

第三千一百六十一號

叻報

(號一廿第牌門口虱巴西在設開館本)

本館新開在巴虱口門牌廿一號
 本館外埠均可函致本館
 如外埠閱報加郵費
 也日限照常刊送外復不
 惜工本從英國採辦新書
 刊印各件並有英國各
 國活字及各式花邊等延
 西人印工甚精所有中
 西文字均刊印並有石
 印大小各樣均用精工

日工經絕倫前延有文士書
 寫各體文字由上海購到
 各種新式出刊其書目另
 刊佈所有各處其相宜
 之書所來札原擇其有開
 世道人心者附登其有無
 礙於人而後始錄其有調
 成文以及支離費解者概
 不刊報後 諸君來札命
 自便更須寫實里而後敢
 登但來稿登與不登均不
 將原稿收回也 本館謹白

光緒二十九年六月四日禮拜六 一千八百九十三年六月四日禮拜六 西曆一千八百九十三年六月四日禮拜六

本館謹啟 ○啟者本館每日刊發報章所用之白紙係由歐洲辦至現在此紙適經月轉前者業
 已尋向往歐洲辦到尚未經辦到不得已暫用他種體印數天一俟歐洲紙寄到時中即當換印諸君
 諒察此佈 本館謹啟

電報刊出 ○啟者本館近由上海姑蘇等處採買各樣新書及機器等件來
 道人心者實非淺鮮有非徒快耳目者比較特以廉價出沽諸君 諸君子不欲先為染者也所有各書
 目經已另刊單附呈鈞覽者謹啟 本館告白

有欲購買者請至本館取閱價目相宜特此佈告 本館告白

助中渠亟宜重加修浚說

前數日叻地風雨甚狂崇朝不報以至各處街道多為淹沒如女地地場之處所積之水竟至四英尺之深
 此外各街之被浸者更屬不知凡幾本報已將其大概情形登諸報端隨觀於此未嘗不歎本坡渠道之未
 善焉夫溝渠之設所以泄涇流而清汚穢其事雖似無甚要不知此中所繫亦非輕是以古人於溝洫之
 政不獨講求溝洫之不修即知其國有將亡之兆可知整頓渠道亦為政之要圖今西人亦其慎重於斯故
 於各街溝渠莫不為修繕理似亦有成謂既之慮然實未得其法也蓋支渠之流通實不知道渠之容納猶
 記叻地於十年前之際有一小河匯其由山仔頂出府署前繞出武吉巴樓繞排埔以達郊原又由甘
 公麻六甲一帶通至海一中水索然不殊及後其水能漲潮之消長蓋河海通源故能與海水共此盈虧
 也夫壅地之有是利其益於民者實難盡述姑無論有賴以通商集人聚眾貨物多所利便可省車馬
 之勞且地方既有此港可以容納船隻之海洋潮退之際即露出海中蘆此一節其有大利於民者約有
 兩端夫積潦之事最足害人以自其淺而觀之則似向無大要不過街道為其所浸半日即涸甬有所不知
 其害實有不可勝言蓋地方既有積聚姑無論行人跋涉之艱而民家店戶亦被浸及於此中所失更有不
 可勝言者樹木尤屬細微更有因之傾塌民居亦非鮮蓋建造屋宇其牆壁不過以磚疊就加以灰泥
 而灰泥等物見水即融若被潦水漫淫又何難為之傾仰若有河道為之消洩即無浸患既無浸患遂不至
 有此等之虞此其大和者一也又如地方不潔為害最繁時症之生多由於此故掃除不潔之舉西人視之
 最重然自然潔淨者則莫過於渠流之通蓋所有汚濁之水立即消洩更何由而而汚穢地方試觀十年前
 叻地諸渠無有久蓄汚流不能消洩者則居民所賴者實有匪輕此其大和者二也迨近年工部局嫌此
 河道之不雅雅圖於是大興工役再三改作先將府署前一帶河道用土填塞過其水而不流嗣以水無從
 洩因而極深街中於是又復重挑作一石渠藉以消其水勢所奈渠身狹小不能容各處之迴流故工部局
 雖費多資尚未有大為裨益今觀其總渠之屬雖未嘗不堂皇雅潔然可觀情於實察則尚屬無裨試觀
 各街之渠已迭經工部局為之清潔然溝內汚濁之流多有不能消洩者然渠邊俯視見其中之水靜而不
 流夫清水既不能流則汚濁因久而積汚濁久積則穢氣隨由此蒸騰加以雨露所灑陽光所曝則陰慘汚
 穢之氣安得不為之蒸發居民觸之無從閃避又何患因而生病是以近年來叻中時症迭出害甚於試
 推其原雖謂由於天時不正所來然亦未嘗不中因受等穢濁所侵致助成斯患也夫西人於整理道路
 清除不潔等事最好講求乃於渠道之要竟舍而不顧此何故耶然則此事宜請工部局員再籌款命精
 於測量之士督工將叻中大小溝道一體為之修濬務令諸溝不能蓄水既到隨消溝水既能即消而浸患
 亦可因之而免然則居民賴其所庇者實無微不備矣願有其責者書以隨之

諭旨恭錄 ○四月十三日奉 硃筆內閣監試官雷亮趙時俊去內場監試曾達椿劉心源去入
 號巡察者崇山文博丁之斌林煥垣去此 ○同日奉 硃筆這場內督辦稽察著左翼副都統著齡去右
 翼副都統著愛隆去欽此 ○同日奉 硃筆追收學費等所官著圍出長期忠廉王章崇祿克昌明康去

留半月不得已將所見情形稟請議院設法禁止據該處人說招工一事名為招致華工出洋實與販人為奴無異不料此風日益興旺祇計

售發酒蜜



賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應店此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應認看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜 諸君有欲飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行啟

法國上頂新製蜜酒池酒



啟者者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬國池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬國
池酒無有能出其右者誠佐酒中妙品
也至此酒本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有欲飲之者請早至 本行沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司啟

三 出品 售

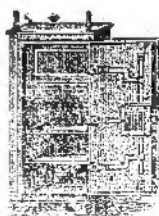


稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君
買本行白蘭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包印明字號為憑也此佈
大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十六號
明嗎也公司啟

名 鐵 櫥 發 售



此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其起鎖甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百兩至
四百兩凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有意欲購者請即至玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月十八號
大清光緒十五年十一月初六日



明嗎也洋行啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸
君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴
為控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶龍 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈 聞

大英一千八百八十六年十一月十
八號 明嗎也洋行啟

一時無知之流多有被其言惑者且有因罪之故乘其室家生理子牙避去以爲免禍之計不知已墮官術街中嗣官滿腹爲此事受其愚者甚多因有人向夏護政言云護政聞言大爲震怒即飭令被誣進出官將滿捕獲解送府堂初七日經夏護政會同軒太守在府堂會訊以滿假冒官差魚肉良民公行賄賂實有罪得之罪因判將其監禁三個月充當苦工以示懲儆一閱限審者無不稱爲訊斷之明云

傳訊續聞 昨昨護政署復有傳單四紙傳集府同明會審案一案夫國家近來嚴查會黨猶未及於同明何以忽而傳之大有令人可疑之處茲聞其故始知事實有因也查此四人一曰顏成一曰顏德一曰顏生一曰王華係因前者以事毆傷李姓之人嗣經人出而調停已罰銀等項一槓并湯泉之費計四元了事現在不知何人將此事言於護政聞言乃姑不深求中斥數言若其嗣後不得與人爭鬥遂將諸人斥退到訴明此案已調停了結至於會審一節則實無其事云云護政聞言乃姑不深求中斥數言若其嗣後不得與人爭鬥遂將諸人斥退

名勝重新 福州城中向有三山鼎峙其間於閩垣有三山之名一曰于山一曰冶山一曰烏石山于山烏石山在城之南冶山居城之北冶山之巔有樓名曰鎮海舊制頗高登其巔可以望海或聞郭先達郭遠堂中丞經修時因有妨郭氏祖塋將樓改低三尺登斯樓者遂不能遠矚海水蒼茫矣迄今年久失修樓廢圯圯閩中官紳士庶集議興修公請林趙叔山長壽閣會同藩司蔣彬卿方伯廣文籌款捐題現已鳩工庀材即日開辦棟宇聳飛黃輿輿復當在指顧間矣

命案餘聞 潮頭鎮舟中刃斃命一案是登前報茲聞大令致命之古錄前數年國大令若有雖婢前報所稱女傭即其人也明昨晤留善伺主人意祇以河東獅吼未能盡賦小星婢及并隨同家丁王某往荷載年亦已呱呱在抱矣而大令與某友某間言謂之王王雖明知因憾於主人之威未能盡賦木然街恨於心者久矣此次大令因事到蘇借居某幕友某家丁與王之夫婦同行而濕簪等則仍留五羊城呼也大令等沿途買棹行至楊鵬河干遂被王某乘隙於夜間得刺刃斃大令公子幕友三人當時受傷殞命婢則奄奄一息臥於血中王逞兇後隨連夜奔逃事後由其隨行之素人某乙等偕同舟子報案經江都縣林小澤明府詣驗驗取屍格命該素人等暫行備棺收殮一面電催該署屬來揭照料一面派幹役緝兇兇犯未悉鴻飛冥冥爲能弋獲否

譯東軍記高麗事 日本日報云朝鮮新任總督向道統制施參判閱炳德奉命兼任總務局會辦接會辦一職係目今添設與監督國務責任相當局中又有主事二員兼辦監督事宜從前總督向道統制施參判閱炳德奉命兼任總務局會辦接會辦一職係目今添設與監督國韓城真洞地方設有官學園日育英公院所我生徒教以英語地理學諸科計開院以來已閱六載初時聘美國人邊第埃爲教習生徒受其南淑成就者甚多本月二十號韓王特下諭令叙召曹錕議之職以獎其勞又美國人埃魯毛司精通韓語向來承辦紐約商務爲朝鮮駐紐名譽領事在事已數載卓著功勳韓王深爲嘉賞是日特授以通譯大夫三品官階翌日具奏請王許之有知者謂毛司在紐商爲美國日本貿易商會領袖昔年會爲仁川港商人順信昌公司總理人外人無不信任此次從紐約收程歷歐羅巴各要地上月杪由香港至中國上海本月九號偕順信昌某西人入韓京止宿美國公使館日內擬下仁川就近附船至日本橫濱小作勾留辦理美國日本貿易商會事務畢然後就道過歸 高麗外務省督辦出示謂近來浮浪之輩頗借外國人債款遂致釀成訟端此告彼訴弊習叢生嗣後不准復蹈前轍若敢故違定予嚴刑不貸 王子義和正在授室之年聘定判書閔承琦之女爲子爲妃目下判書適在喪服中是以言期須遲至明歲 全運道監司閔某近已還官繼其後者爲前判書李致夏 咸鏡道開城監理統舊正領官高永根曹某兼任之命現又命駐紮北青之南雲兵使李龍益晉授按兵使家本亦資壯年時自食其力途窮勢蹙當其憂夫體質既強情形又熟今授爲監督職夫之職金礦所出十倍於人以故國王於礦務甚信任之其所建議無不採用云

多習取咎 日本人鄭永甯者自道其先係華人鄭成功之後裔贈於日本長崎已數世矣鄭永甯精熟華文字去年仲春駐劄日本次達李伯行星使之到瀨州也作書上之延爲翻譯官而其文頗有淵源日本國事難行密秘者日本新聞紙館偶得其稿即登之報於於是舉國操觚之士齊起責之稱爲賣國之奸一時輿論鼎沸老幼婦女聞之亦爲切齒爭購所載此稿之新聞紙戶諸家傳不啻洛陽紙貴鄭不得已辨其書謂非已作訴之於官欲以誦其非無如執法明察秉公斷案復上控再四亦不准理故鄭語人曰僕實受冤屈無所辯明云

科名佳話 本科表榜亞元汪君棟昌字友棠現官戶部郎中中途途知命不啻丹鉛書賦老斷輪手也公自課其子忠杰家學淵源若有真訣去歲登賢書今聯捷中一百六十名進士父子同榜家之譽抑 國之光也 嶺左某書文世業連鈍本屆閣中尤形滯澀初十日下午投卷者紛紛皆去此君猶未成一字幸放牌事後就中人數寥寥亂就亦不甚呵其其書識諸君先後往看被則對衆作病狀泣求完卷之計俾免藍榜諸君乃零星湊集令彼自爲磨磨得句即書至夜分納卷而出蓋已不作春明夢想矣及日前榜發此君居然高中其提刀諸君則皆名落孫山得失之對真令人莫測者矣

臺事近聞 產樟樹之區其下有煤礦焉前莊而士淺掘地尺許俯拾即是土人子取子機不枚瑕就故台地向稱沃壤即此可見一

京報選錄

○記名提督廣東瓊州鎮總兵奴才滕嗣林跪奏為統巡班滿將出洋情形恭摺奏仰祈 聖鑒事竊照道光二十三年十一月初七日欽奉 上諭嗣後沿海水師各鎮統巡班滿將出洋時具奏一次俟出洋往返事畢即將洋面如何情形據實具奏其因不能出洋即自行奏明均令各該省督撫以憑查核等因欽此伏查瓊州洋面每年分上下兩班統巡上自正月初一日起至六月底止輪海口營參將出洋統巡下自七月初一日起至十二月底止輪鎮總兵出洋統巡欽此於光緒十七年八月初七日到任業將接印任事日期恭覽報單並曉諭各將領下統巡督飭兵船巡緝在案八月初十日親督各船駛往瓊州與署北海鎮總兵何長清督帶各船會合哨探搜查海面並無奸匪蹤跡既即分班巡緝十一月初十日又督各船駛往瓊州與署瓊江營遊擊劉幹清督帶各船會哨事畢亦即分撥駛回所屬洋面勤加巡緝認真查緝近日巡過各洋皆屬安靜並無匪徒滋擾定期於本年正月初一日札交署海口營參將陳良傑接帶各船上統巡欽此即月旋署辦理督飭除具報督臣查核外所有奴才出洋班滿巡過洋面情形理合據實恭摺具奏伏乞 皇上聖鑒 奏奉 硃批知道了欽此

承充吧虱告白

○啟者特字通知現在本坡新吧虱及新起之賣麵食等物開並在不街潮州街即十一間交界之處欄買生菓園敬招人承充此項以三年為期由一千八百九十二年七月一號起至一千八百九十五年六月三十號止承充之人任其或分位價投或總投俱以價高者得而租權之人或於限期未滿不得棄取自由若無本局員之令不得擅行是去諸欲知所抽之各物之價以及其餘一切章程可還本局司理人處詢問至承充之人須每月先交上租租銀銀兩具保而其具保之項則須使本局各員信其可抵三月租銀方能核准又須於一禮拜之前交按所定地方准入該巴虱管理至於本局所定巴虱之例甚屬凡承充者須遵例而行倘不能遵即不宜於投充至若販賣各物之人或肩挑或手挈俱不得入巴虱及不街附近巴虱之二馬路潮州街附近巴虱等處及離此地五十英碼以內時賣其承充之字須於票外註明承充新巴虱字樣以及本局司理人姓名於本年西六月十三號禮拜一即華歷本月十九日中午以前呈交本局司理人處以憑核奪各宜踴躍特此佈 聞 大英一千八百九十二年六月四號 大清光緒十八年五月初十日 署工部局司理人波兀刺士謹啟



輪船往檳榔嶼 加刺吉打 ○啟者茲有渣甸輪船名永生大有一千五百七十七噸於西去月三十一號即華本月初六日由香港起程定於西本月六號即華本月十二日禮拜一即能抵叻上落客貨事即展輪往 檳榔嶼 加刺吉打等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商為望 大清光緒十八年五月初八日 大英一千八百九十二年六月二號 莫實德洋行謹啟

斐里

○啟者本坡大馬路向稱首屈一指前經在叻開演素蒙 諸君賞鑒茲復再來叻地而所有各劇較前尤為奇絕可令人耳目一新現於本月初三晚已在升旗山下演者戲場之處開演計本班內有巨獅四頭另有虎豹象熊猴等獸甚多不能備錄另有馬四十匹均皆教練純熟而本班戲士則有四十人均有絕技令人可觀而班內鼓樂均係自行携帶場中燃燈燈甚為光明且戲場甚為寬闊可坐至萬人之多似此馬戲實為罕見之大觀茲連夜在升旗山下開演每晚八點鐘開演而每逢禮拜三禮拜六兩日并演日戲茲將價目開列於左 官座每位收銀二元 一號每位收銀一元五角 二號每位收銀一元 三號每位收銀七角五分 每逢禮拜三禮拜六日間四點鐘開演演劇童子折收半價 再本班演至本日夜止樓即往新金山等處開演 諸君有興祈早 惠臨觀覽幸無錯過順此佈 聞 大英一千八百九十二年六月四號 斐里士大馬戲班謹白

馬戲

○啟者本坡大馬路向稱首屈一指前經在叻開演素蒙 諸君賞鑒茲復再來叻地而所有各劇較前尤為奇絕可令人耳目一新現於本月初三晚已在升旗山下演者戲場之處開演計本班內有巨獅四頭另有虎豹象熊猴等獸甚多不能備錄另有馬四十匹均皆教練純熟而本班戲士則有四十人均有絕技令人可觀而班內鼓樂均係自行携帶場中燃燈燈甚為光明且戲場甚為寬闊可坐至萬人之多似此馬戲實為罕見之大觀茲連夜在升旗山下開演每晚八點鐘開演而每逢禮拜三禮拜六兩日并演日戲茲將價目開列於左 官座每位收銀二元 一號每位收銀一元五角 二號每位收銀一元 三號每位收銀七角五分 每逢禮拜三禮拜六日間四點鐘開演演劇童子折收半價 再本班演至本日夜止樓即往新金山等處開演 諸君有興祈早 惠臨觀覽幸無錯過順此佈 聞 大英一千八百九十二年六月四號 斐里士大馬戲班謹白

告白

○啟者本坡大馬路向稱首屈一指前經在叻開演素蒙 諸君賞鑒茲復再來叻地而所有各劇較前尤為奇絕可令人耳目一新現於本月初三晚已在升旗山下演者戲場之處開演計本班內有巨獅四頭另有虎豹象熊猴等獸甚多不能備錄另有馬四十匹均皆教練純熟而本班戲士則有四十人均有絕技令人可觀而班內鼓樂均係自行携帶場中燃燈燈甚為光明且戲場甚為寬闊可坐至萬人之多似此馬戲實為罕見之大觀茲連夜在升旗山下開演每晚八點鐘開演而每逢禮拜三禮拜六兩日并演日戲茲將價目開列於左 官座每位收銀二元 一號每位收銀一元五角 二號每位收銀一元 三號每位收銀七角五分 每逢禮拜三禮拜六日間四點鐘開演演劇童子折收半價 再本班演至本日夜止樓即往新金山等處開演 諸君有興祈早 惠臨觀覽幸無錯過順此佈 聞 大英一千八百九十二年六月四號 斐里士大馬戲班謹白

退股聲明

○啟者新嘉坡英士街第廿六號門牌陳祥發甘蜜店原日陳子因 陳子周兄弟曾有股份在於其中茲陳子因 子周兄弟志圖別業已於本月初二日將自己名下之股份拆出嗣後陳祥發號生理盈虧虧與陳子因 子周兄弟無涉特此聲明免滋後論 大清光緒十八年五月初五日 退股人陳子因 陳子周同白

添請紳商勸募東賑

○竊照本局自前年奉 欽差南洋通商大臣曾 札委來叻勸辦蘇浙賑捐嗣奉 粵省總局書札委續勸順直山東賑捐分別先後頒發執照祇領毫無外借以昭大信而重賑務均經本局登次紀載報中俾眾週知惟是勸辦捐輸首在推廣招徠是以先後舉奉 諭局憲部請本坡粵商公止紳商吳進卿方伯吳慶甫太守林從善曾兆南兩司馬前順準之萬興棧主邱銀曹司馬陳德榮太守林花銀司馬吉龍之甲必丹葉欽方觀福福山公司邱銀力司馬王雨村郭茂成先後添請如親學順源號湯潤清都我商名祥聖會同廣為勸募俾賑捐有濟用再紀陳報端通告各埠好善諸君如有情願助賑志切願捐者即在各分局就近捐可也特此佈 聞

添請紳商勸募東賑

○竊照本局自前年奉 欽差南洋通商大臣曾 札委來叻勸辦蘇浙賑捐嗣奉 粵省總局書札委續勸順直山東賑捐分別先後頒發執照祇領毫無外借以昭大信而重賑務均經本局登次紀載報中俾眾週知惟是勸辦捐輸首在推廣招徠是以先後舉奉 諭局憲部請本坡粵商公止紳商吳進卿方伯吳慶甫太守林從善曾兆南兩司馬前順準之萬興棧主邱銀曹司馬陳德榮太守林花銀司馬吉龍之甲必丹葉欽方觀福福山公司邱銀力司馬王雨村郭茂成先後添請如親學順源號湯潤清都我商名祥聖會同廣為勸募俾賑捐有濟用再紀陳報端通告各埠好善諸君如有情願助賑志切願捐者即在各分局就近捐可也特此佈 聞

添請紳商勸募東賑

○竊照本局自前年奉 欽差南洋通商大臣曾 札委來叻勸辦蘇浙賑捐嗣奉 粵省總局書札委續勸順直山東賑捐分別先後頒發執照祇領毫無外借以昭大信而重賑務均經本局登次紀載報中俾眾週知惟是勸辦捐輸首在推廣招徠是以先後舉奉 諭局憲部請本坡粵商公止紳商吳進卿方伯吳慶甫太守林從善曾兆南兩司馬前順準之萬興棧主邱銀曹司馬陳德榮太守林花銀司馬吉龍之甲必丹葉欽方觀福福山公司邱銀力司馬王雨村郭茂成先後添請如親學順源號湯潤清都我商名祥聖會同廣為勸募俾賑捐有濟用再紀陳報端通告各埠好善諸君如有情願助賑志切願捐者即在各分局就近捐可也特此佈 聞

源六甲街第二十三號門牌萬源隆號陳必達謹啟

大英一千八百九十二年五月二十一號

大清光緒十

大英一千八百九十一

諸君有欲租賃者請至本號面商便得特

大英一千八百九十

大英一千八百九十二年三

睿知里

日九十一一年五月十五號

牙直里洋行謹白

紅頭仔標萬蘭池酒

船務輪船往來各埠期列如左

本說輪船往來各埠期列如左
在各埠往實叻日期 在實叻往
麻六甲每逢禮拜一五日下午四點
由麻六甲往實叻每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由
英往吉隆坡每逢禮拜二六日下午
午大點鐘開行 由各埠回實叻
由吉隆坡回英每逢禮拜一
四日下午四點鐘開行 由英回
麻六甲每逢禮拜二五日上午
鐘開行 由麻六甲回實叻每逢
禮拜二五日下午四點鐘開行 另有
輪船在麻六甲吉隆坡實叻年
每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
豐源號謹白



拿模只公司等西字為憑庶免魚目之混是所切囑
大英一千八百八十九年 拾二月三號

至發售處請加珍麥洋行

水

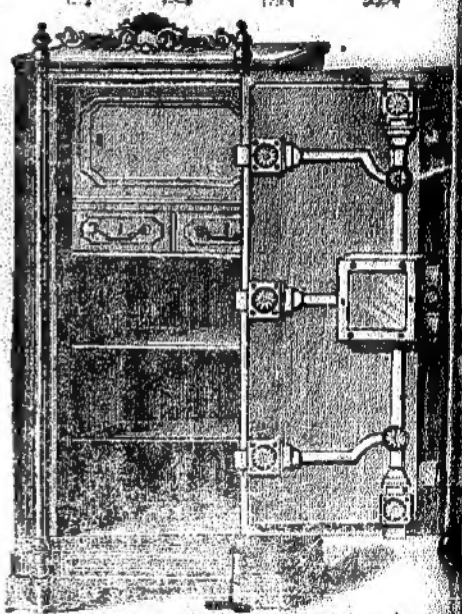
最者本公司所製之紅頭仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消
所以 諸君沾
飲者均深獎譽
在歐洲一帶各
國之人無不喜
飲此酒因其氣
味清香遠勝於
他酒故也是以
本行有辦此酒
來叻發售自此
酒到叻後凡
諸飲者無不盛
稱其美且此酒
與本坡天氣甚
屬合宜 諸君
賜顧祈細心辨
認紅頭庄及以
上所列各標頭
并有來士古乙

正金鐘標萬蘭池酒出售



如以上所認各標頭無不有本行發售呼聲字者即為假貨幸勿為之
願在行有厚酬焉 大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

製造之法
精妙異常
滋味甚清
以此之酒
者皆為上
等之物保
無偽充之
弊此酒若
在本坡沽
飲甚合宜
且價亦
甚廉 諸
君沽用須
認明心
以免魚
目之混因
新嘉坡五坡
嘉祖家頂上
美酒發售此
司公麥呼泰
標明認頭此



本行所售之鐵櫃係在本地
已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
妙計此櫃之大小共有五等而價
最少亦在九十五元以上而此鐵櫃
乃歐洲著名工師所製極為美觀
以所有西人等智人之及作椒密生
理諸華商多向本行購買以為貯銀
之用因本行所沽者均用上等物料
製造而成不惟能壯觀瞻且異常
堅固無論火燒盜劫均保無虞實美
價廉莫此為甚倘諸君有欲購此
以收藏重寶可至本行選閱是幸此
佈 英一千八百九十年正月四號
不殺呼聲公司謹啟
加珍目至發公司謹啟